**《自动化专业英语》试卷分析报告**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **院系名称** | 自动化与电子信息学院 | **系部** | 自动化 | **任课教师姓名** | 王昭鸿 |
| **课程名称** | 自动化专业英语 | **专业、班级** | 20自动化1-5班 | **学生人数** | 142 |
| **成绩分布** | **平均分** | **分数段** | 不及格（60以下） | 及格（60-69） | 中（70-79） | 良（80-89） | 优（90-100） |
| **72** | **人数** | 14 | 15 | 76 | 37 | 0 |
| 对命题的评价（从命题是否符合教学大纲要求范围和教材包括的知识范围程度，分析试题的难度、区分度、信度，并解析命题的优劣，提出改进意见。）**一、总体说明**1．考核方式：《自动化专业英语》属于自动化与电子信息学院自动化专业的学科的专业选修课，考核方式采取闭卷考试。成绩采用百分制，其中卷面成绩总分100分，占总成绩的60%，平时成绩（含课堂表现10%、平时作业成绩30%）占40%。2．卷面题量：共有五道大题，其分值分布和考核内容投入如下表所示：

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | **一** | **二** | 三 |
| 题型 | 句子翻译 | 段落翻译 | 作文 |
| 分值 | 20 | 40 | 20 |
| 考核内容 | 对专业相关的知识句子进行英语翻译成汉语，对词汇量进行考察。 | 对专业相关的知识句子进行汉语翻译英语解释，对词汇量和表达能力进行考察。  | 用英文谈谈自动化专业，包括学习的课程，就业领域，解决的复杂工程问题。 |

* **知识点分析：**试卷涵盖了《自动化专业英语》课程主要章节的内容；A、B两卷对教学标准要求掌握的知识点的覆盖率达到了90%以上。
* **试题类型分析：**采用了客观题+主观题命题的方式，句子翻译题对专业相关的知识句子进行英语翻译成汉语，对词汇量进行考察；段落翻译题对专业相关的知识句子进行汉语翻译英语解释，对词汇量和表达能力进行考察；第三题用英文谈谈自动化专业，包括学习的课程，就业领域，解决的复杂工程问题。
* **题目难度分析：**A、B两卷难度相当；两试卷的重复率低于20％。
* **题量分析：**能够保证中等程度的学生在两个小时内将题目解答完毕。

3．覆盖面：考核方式采取闭卷考试，考核内容覆盖面较广，涵盖教学大纲要求的大部分教学知识点，符合教学大纲的要求。

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 教学目标 | 教学目标1：掌握电子技术有关的词汇、语法特点的登。  | 教学目标2：掌握电路理论有关知识，掌握专业英语翻译标准、翻译过程及语法特点。  | 教学目标3：掌握专业英语的阅读技巧，翻译技巧，语法特点。  |
| 对应能力 | 能力1，深入了解的电气领域有关的专业英语知识。 | 能力2，培养学生的听、说、读、写的综合能力。 | 能力3， 培养学生阅读分析及写作能力。 |
| 对应题号 | 一 | 二 | 三 |
| 分值 | 20 | 40 | 40 |

4．达成情况分析：

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 课程目标 | 课程目标1 | 课程目标2 | 课程目标3 |
| 权值 | 0.35 | 0.40 | 0.25 |
| 考核结果 | 0.686 | 0.575 | 0.28 |
| 达成结果 | 0.24 | 0.23 | 0.07 |
| 课程目标达成值 | 0.54 |
| 课程目标是否达成 是□ 否■ |

**5**．试卷结构分析：基础题(20%)，综合题(65%)，提高题(15%)，上述各类型题所占的比例符合教学要求。难度系数较高，试题基本体现了课程的重点和难点。* 试卷符合本课程的目标是使学生了解专业英语的基本特点，并学习相应的专业词汇，提高学生专业英语的能力。学生通过本课程的学习，能够了解专业英语的特点，可以拓展自己的专业词汇，能基本无障碍的阅读本专业英文文献，具备一定翻译本专业英文文献和和写作本专业英文科技论文的基础，并有一定的学术交流能力，以更好地服务于社会对电气自动化技术人才的需求
* 试题较难，所考察内容均为平时上课中反复强调的知识点。在综合题中，结合了相关专业基础课程的有关内容，有利于深入学生对专业整体框架的理解；
* 在学生的解答中，比较突出的问题是能够掌握基础知识，但缺乏深刻的领悟，没有建立知识点之间的内在联系；其次部分学生对知识的理解能力较差，不能运用知识解决实际工程问题，这在第三题综合应用中都有所体现。

**综合分析**（从教学方法、手段、内容、教材、学生等方面进行分析，肯定有效的措施和方法，寻找不足及其原因。）**一、成绩分析**1 平时成绩平时成绩分为2部分：课堂表现、平时作业。其中，课堂表现占总成绩的10%；平时作业成绩占总成绩的30%。2.综合得分统计

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 0～59分 | 60～69分 | 70～79分 | 80～89分 | 90～100分 |
| 14人，18.4％ | 15人，36.8％ | 76人，30.3％ | 37人，10.5％ | 0人，0％ |
| 及格率 | 平均分 | 最高分 |  最低分 |  |
| 89.4％ | 73 | 89 |  0 |  |

从以上成绩分布图看，综合成绩分布基本呈正态分布，总体比较合理，基本反映了学生的实际学习情况。**二、存在问题及改进措施**1.从期评成绩统计结果来看，除去12个缺考2个缓考的同学，仅有一个人不及格，考试的及格率达到99.2%，这表明大多数学生达到该课程考核要求；成绩优秀率仅为2.6%，这表明同学们对所学内容的掌握不够完善，还存在知识短板。2.今后改进措施* 本课程既是专业知识的学习又是英语的学习，具有双重意义。通过本课程的学习，重点培养学生的阅读专业文章，使其能通过字典等工具对专业的英文说明进行翻译，提高专业知识自学能力

分析教师签名： 日期：  |
| 系教学主任签署意见 | 系教学主任签名： 年 月 日 |
| 院领导签署意见 | 主管教学领导签名： 年 月 日（学院盖章） |